

Scheda Insegnamento

Denominazione Insegnamento: <i>LINGUA E TRADUZIONE TEDESCA I</i>	Course title:
Codice: 27001100	SSD: L-LIN/14
Crediti Formativi (CFU): 9	Ore: ESE: 42, LEZ: 21
Anno di corso: I	Year course: I
Corso di Laurea: LINGUE E CULTURE MODERNE	Degree course: B.A
Docente/Professor: Pugliese Rosaria Rossella Pugliese; r. pugliese@unical.it ; RU; Unical Per il curriculum si rinvia alla pagina docente pubblicata sul sito del Dipartimento di Studi Umanistici (http://www.unical.it/portale/strutture/dipartimenti_240/dsu/)	
Copertura didattica: - compito didattico.	Teaching Coverage:
Periodo didattico: I semestre	
Orario del corso: Lunedì, ore 11.00-13.00	Course timetable:
Aula:	
Modalità di frequenza: frequenza obbligatoria.	Method of attendance:
Commissione d'esame: Pugliese Rosaria, Federica La Manna; Gudrun Wiesel	
Lingua di insegnamento: Italiano.	Language of instruction:
Conoscenze ed abilità da conseguire: La prima annualità prevede il raggiungimento della competenza linguistica e metalinguistica corrispondente complessivamente al livello A2 del Quadro Comune Europeo di Riferimento	Learning Outcomes:
Organizzazione della didattica: Lezioni frontali e attività di laboratorio/esercitazioni	Teaching method:
Programma/Contenuti: Il corso si prefigge di fornire allo studente gli strumenti linguistici e metalinguistici di base per la comprensione e la produzione della lingua tedesca scritta e parlata. A tal fine saranno argomento del corso i tradizionali settori-chiave della disciplina, quali la fonetica, la fonologia, l'ortografia e la morfologia in un'ottica contrastiva con la lingua italiana. Parte integrante del programma sarà inoltre, una descrizione dei principali fenomeni e delle tendenze che caratterizzano la lingua tedesca contemporanea.	Course Contents:

Testi/Bibliografia:	Recommended Reading:
<p>I. Testi di riferimento:</p> <ul style="list-style-type: none"> -Claudio Di Meola: <i>La Linguistica tedesca. Un'introduzione con esercizi e bibliografia ragionata</i>. Roma: Bulzoni 2004 (cap. 1, 2) -Donatella Ponti, Renata Buzzo Margari, Marcella Costa: <i>Elementi di linguistica tedesca</i>. Alessandria: Edizioni dell'Orso 1999 (Parte prima: cap. 1, 2, 3; parte seconda: cap. 5) -Bosco Colettos S. e Costa M. (a cura di), <i>Italiano e tedesco: un confronto</i>, Edizioni dell'Orso, Torino,2004, (pp.17-82) -S. E. Koesters Gensini, <i>Fonetica e fonologia del tedesco</i>, Bari, Edizioni B. A. Graphis, 2004. - Katja Kessel, Sandra Reimann, <i>Basiswissen Deutsche Gegenwartssprache</i>. 2. Auflage 2008. Francke Verlag, Tübingen/Basel. <p>II. Dizionari e grammatiche</p> <p>a)Dizionari bilingui:</p> <ul style="list-style-type: none"> - DIT. Dizionario tedesco-italiano, italiano-tedesco. Torino: Paravia/Berlin-München: Langenscheidt (ultima edizione) - Il Sansoni tedesco. Dizionario Deutsch-Italienisch, italiano-tedesco. Con CD-ROM. Firenze: Rizzoli Larousse (ultima edizione) - Wörterbuch Deutsch-Italienisch; Italienisch-Deutsch; Dizionario tedesco-italiano; italiano-tedesco. Bologna: Zanichelli/Stuttgart: Pons. (ultima edizione) <p>b)Dizionari monolingui:</p> <ul style="list-style-type: none"> -Wahrig, Gerhard (2002) <i>Deutsches Wörterbuch</i>. München: Wissen Media Verlag. -DUDEN (2003) <i>Deutsches Universalwörterbuch</i>. Mannheim et al.: Dudenverlag. <p>c)Grammatica a scelta:.</p> <ul style="list-style-type: none"> -Reimann, Monika (1998) <i>Grammatica di base della lingua tedesca con esercizi</i>. Ismaning: Hueber. -Weerning, Marion/Mondello, Mario (2004) <i>Dies und Das</i>. Grammatica di tedesco con esercizi. Genova: Cideb. -Renate Luscher: <i>Übungsgrammatik. Deutsch als Fremdsprache. Für Anfänger</i>. Ismaning 2005. Max Hueber 2001.(competenza linguistica da acquisire nel 1° anno accademico: A2 GER) -Rossella Pugliese: <i>Nozioni fondamentali di grammatica tedesca/Grundzüge der deutschen Grammatik</i>: Rende: Centro editoriale e librario. Università degli Studi della 	

Calabria.	
Strumenti a supporto della didattica: Videoproiettore/PC/Lavagna luminosa/laboratori	Teaching Tools:
Modalità di verifica dell'apprendimento: La modalità di verifica consiste in una prova orale al termine delle lezioni, con votazione in trentesimi ed eventuale lode. La soglia di superamento dell'esame è fissata in 18/30. Le votazioni inferiori a 18 equivarranno ad una valutazione insufficiente dell'apprendimento. Nel caso della prova orale si verificherà il possesso delle conoscenze e delle abilità indicate nella riga n. 14, a partire dai contenuti del programma (riga n.16).	Assessment Methods:
Calendario delle prove d'esame: 2 per la sessione invernale: 2.2.15 e 17.2. 2015; 2 per la sessione estiva: 8.06. /23.06. 2015; 2 pe la sessione autunnale: 11.09./ 26.09 2015; 1per la sessione straordinaria 14.12.2015	Examinations schedule:
Link ad altre eventuali informazioni: per ulteriori informazioni si rinvia alla pagina docente pubblicata sul sito del Dipartimento di Studi Umanistici (http://www.unical.it/portale/strutture/dipartimenti_240/dsu/)	Links to any possible information:
Orari di ricevimento: Giovedì, ore 13. 30, studio docente o per appuntamento.	Office Hours: